



大会
安全理事会

Distr.: General
4 April 2011
Chinese
Original: English

建设和平委员会

第五届会议

组织委员会

第 1 次会议简要记录

2011 年 1 月 26 日星期三上午 10 时在纽约总部举行

主席： 维蒂希先生 (德国)
嗣后： 加萨纳先生 (卢旺达)

目录

通过议程

建设和平委员会第四届会议报告草案

选举主席和主席团其他成员

本记录可以更正。更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在有关记录的印本上。更正应在本文件印发之日后一星期内送交正式记录编辑科科长 (DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

对委员会本届会议公开会议记录的更正，将汇编成一份更正文件，在届会结束后随即印发。

11-21695 (C)



请回收 A recycling symbol consisting of three chasing arrows forming a triangle.

上午 10 时 10 分宣布开会。

通过议程 (PBC/5/OC/2)

1. 议程通过。

建设和平委员会第四届会议报告草案 (PBC/4/OC/L. 1)

2. 主席忆及，组织委员会在将建设和平委员会第四届会议报告草案案文 (PBC/4/OC/L. 1) 译为联合国所有正式语文之前已临时批准了该草案。

3. 建设和平委员会第四届会议报告草案通过。

选举主席和主席团其他成员

4. 主席说，经与组织委员会区域小组和成员国磋商，他认为委员会准备选举新的主席和副主席，以及确认五个国别组合主席和经验教训工作组主席。

5. Gasana 先生 (卢旺达) 以鼓掌方式当选主席，始自 2011 年 1 月 1 日。

6. Rosenthal 先生 (危地马拉) 和 Sergeyev 先生 (乌克兰) 以鼓掌方式当选副主席，始自 2011 年 1 月 1 日起。

7. 主席说，他了解到委员会已经同意国别组合的主席将代表委员会或者担任主席的相关国别组合的成员。通过与尼泊尔的协商，日本已提出担任经验教训工作组 2011 年的主席。

8. Seger 先生 (瑞士) 被任命为布隆迪国别组合的主席；Grauls 先生 (比利时) 被再次任命为中非共和国国别组合的主席；Viotti 女士 (巴西) 被再次任命为几内亚比绍国别组合的主席；Al-Hussein 亲王 (约旦) 被任命为利比里亚国别组合的主席；McNee 女士 (加拿大) 被再次任命为塞拉利昂国别组合的主席。

即将卸任的主席发言

9. 主席说，爱尔兰、墨西哥和南非常驻代表对联合国建设和平架构的审查使委员会恢复了对未来的信心。他最近提出了“行动路线图”，以期加强委员会对 2011 年重点优先事项的关注。

10. 在他担任组织委员会主席期间，他所设定的多个目标在 2010 年都取得了进展。委员会作为建设和加强与国际金融机构、区域和次区域组织以及相关全球倡议的伙伴关系的平台，其作用得到了强化。特别是，在委员会议程所列的一些国家，委员会与世界银行的伙伴关系取得了很大进展，委员会还发起了与非洲联盟和平与安全理事会的对话。他参加了在东帝汶帝力召开的建设和平与建设国家国际对话会首届全球会议。

11. 委员会加强了其作为的参与工具的职能，即成为建立问责制和监测更广泛建设和平目标进展情况的框架。最近的接触文书是关于利比里亚建设和平的共同承诺声明，使利比里亚成为列入委员会议程的第五个国家。五个国别组合在近期安全理事会关于冲突后体制建设的辩论中发表联合声明表明他们之间的合作不断加强。他曾在多个场合提醒安全理事会注意，以便传达组织委员会关于安全理事会与建设和平委员会之间更紧密合作可能惠及的诸多领域的观点。对于委员会关于如何在维持和平与建设和平之间营造协同效应的建议，安全理事会显示出了越来越大的开放性。安全理事会和建设和平委员会成员国在努力建立两个机构间更加制度化的关系方面发挥了至关重要的作用。

12. 委员会还继续拓展其与大会和经济及社会理事会的关系。委员会还为秘书长的许多报告提供了帮助，并继续参与关于建设和平基金的作用和活动的政策讨论。虽然面临巨大的能力挑战和较高的工作

人员更替率，建设和平支助办公室仍表现出奉献和专业精神。建设和平确已逐渐成为联合国在冲突后国家发挥的一项关键作用。

13. Gasana 先生 (卢旺达) 行使主席职务。

继任主席发言。

14. 主席说，他将根据大会第 65/7 号决议和安全理事会第 1947 (2010) 号决议的要求，落实联合国建设和平架构审查的建议。促成和平与建设和平正日益成为同一问题的两个方面。

15. 他将主要优先考虑国家自主权，这是有效建设和平的关键所在。要让所有政治力量、民间社会机构，最重要的是要让妇女参与到冲突后的重建中。他还将关注资源调动中的革新，鼓励更多的冲突后国家的广泛参与，以及确保区域和国际伙伴关系在当地的协调。建设和平委员会应通过加强国别组合、联合国各机构、世界银行和其他国际行动方之间的一致性，在简化建设和平国际支助机制方面发挥核心作用。非洲联盟等区域组织和区域经济共同体在冲突解决和建设和平方面的作用也日益增强。

16. 他将优先考虑的其他事项还包括，通过任命亲善大使来宣传委员会的形象；确保委员会与安全理事会、大会和经济及社会理事会举行更多定期磋商；以及确保最佳做法得到更好的体现。委员会的确为经验教训工作组提供了广泛的指导，使其能够侧重于具体相关专题。实现此愿景需要加强建设和平支助办公室的作用，增进其与委员会的合作，并对其行政结构进行审查以确保其在履行使命时有恰当的常设职位。

17. 他来自一个遭遇了上世纪最严重冲突的国家，因此了解冲突后国家若要在和解、重建与发展方面取得进展，国家的决心和国际支助是必不可少的。在任职期间，他将致力于确保建设和平委员会能够不负众望。

18. **Cheng-Hopkins 女士** (建设和平支助助理秘书长) 说，即将卸任的主席在审查联合国建设和平架构的关键时期完成了大量工作。他对与国际金融机构和区域组织，特别是与世界银行以及非洲联盟和平与安全理事会的伙伴关系的关注表明这些关系对建设和平的潜在贡献。他在将利比里亚列入委员会议程以及与安全理事会建立建设性关系的基础性工作中发挥了作用。她期待 2011 年继任主席能够发挥领导能力，开始执行 2010 年审查的建议。

19. **Abdelaziz 先生** (埃及) 作为非洲国家集团建设和平活动协调员发言时说，组织委员会继任主席的经验和背景将对委员会的工作有所助益。2010 年审查所包含的建议对于非洲国家集团特别重要，而继任主席制订的行动方案为建议的执行提供了方法。

20. **McNee 先生** (加拿大) 说，加拿大代表团对继任主席团充满信心，相信他们将全身心地投入工作。

21. **Dunlop 女士** (巴西) 说，来自卢旺达的代表当选主席将有助于巩固综合做法，并且重视当地社会经济能力的发展。作为几内亚比绍国别组合的主席，巴西希望重申其支持委员会为促进稳定与发展所做的努力。

22. **Acharya 先生** (尼泊尔) 说，作为经验教训工作组的主席，尼泊尔非常重视与即将卸任的主席团合作的机会。根据非正式磋商的结论，他认为日本将取代尼泊尔担任工作组的主席。

23. **Kleib 先生** (印度尼西亚) 说，印度尼西亚之前——即 2006 至 2008 年——任组织委员会成员时，就非常重视与私营部门的合作。建设和平需要集体努力，因此，采取这样的方法颇受欢迎。

24. **Sial 先生** (巴基斯坦) 说，继任主席优先考虑的事项为将来提供了明确的行动方案。

25. **Hendrie 女士** (联合王国) 说，在过去一年实现了许多重要的阶段性成果。为巩固这项工作，继任主席确定了明确和全面的优先事项。

26. **Sergeyev 先生** (乌克兰) 说，继任主席在其他许多论坛都表明了他对建设和平的承诺。为了在已有成就的基础上更进一步，委员会应考虑建设和平委员会 2010 年审查中所提出的建议。

27. **Sumi 先生** (日本) 说，在其任安全理事会成员国期间，日本致力于使安全理事会的工作与建设和平委员会的工作相结合。根据非正式磋商的结论，日本代表团将有幸担任经验教训工作组的主席。

28. **Grunditz 先生** (瑞典) 说，继任主席为委员会制订了更具针对性、战略性和灵活性的方法。理论上，继任主席团应取得更多进展，特别是在实地。为此，其应尽可能多地执行建设和平委员会 2010 年审查所提建议。

29. **Momen 先生** (孟加拉国) 说，作为建设和平委员会中不结盟国家运动核心小组的协调员，孟加拉国代表

团感谢即将卸任的主席所发挥的催化作用。继任主席团将利用这种势头，以期实现可持续的和平。

30. **de Laiglesia 先生** (西班牙) 说，西班牙代表团支持在实地采取更加灵活的方法，有明确的优先事项并且强调和平红利。西班牙代表团希望在总部看到组织委员会与大会以及经济及社会理事会之间有更紧密的关系。

31. **Schwaiger 先生** (欧洲联盟) 说，欧洲联盟赞赏即将卸任的主席所付出的努力，那有助于委员会潜力的发挥；欧洲联盟期待与继任主席团并肩工作。

32. **Burton 先生** (美利坚合众国) 说，他欢迎主席确定的优先事项，特别是妇女的重要作用。美国将积极支持加强和扩大委员会的资源基础，以便解决在联合国形象中的空白问题。

33. **Smith 女士** (挪威) 说，挪威代表团将致力于维护和增强委员会的关联性。

34. **Rosenthal 先生** (危地马拉) 说，委员会是一个相对较新的论坛，其目前的构成正是变化与延续的共存。危地马拉在国内建设和平方面取得了一些经验，期待成为委员会工作的积极参与者。

35. **Marchetti 先生** (法国) 说，继任主席的魄力和对于大湖区地了解使其能够巩固前任的成就。委员会将侧重于对其伙伴的资金援助与协作，鼓励按照即将卸任的主席制定的路线图加强与外勤业务的联系。

36. **Nwosa 先生** (尼日利亚) 说，作为一个非洲国家，尼日利亚非常重视委员会的工作，并将一如既往地提供支持。

37. **主席** 忆及，经委员会成员同意，瑞士、比利时和塞拉利昂代表受邀参加本次会议。

38. 应主席邀请，**Sege** 先生 (瑞士)、**Lambert 先生** (比利时) 和 **Nallo 先生** (塞拉利昂) 在委员会议席就座。

39. **Sege 先生** (瑞士) 说，布隆迪组合需要可获得的任何形式的政治支助。他欢迎继任主席所提出的优先事项，包括加强与安全理事会关系的打算。安全理事会将将从委员会及其国别组合的观点中受益。

40. **Lambert 先生** (比利时) 说，中非共和国国别组合在来年将面临一系列挑战。虽然第一轮总统和立法选举已结束，但是结果还未公布。于 2011 年春季进行的国家减贫战略文件审查将使战略文件与委员会的战略框架协调一致，两者将在 2011 年先后接受审查。国别组合与世界银行和联合国开发计划署合作组织了支持中非共和国发展与建设和平的捐助者圆桌会议。为筹备这些活动，比利时驻联合国常驻代表扬·格罗斯先生将于 2011 年 2 月 2 日至 5 日访问中非共和国。此次访问的职权范围将由建设和平支助办公室与联合国中非共和国建设和平综合办事处 (中非支助处) 共同拟定，并分发给该国别组合的成员国。

41. **Nallo 先生** (塞拉利昂) 说，塞拉利昂认可即将卸任的主席的工作，并将为其继任者提供所有可能的支助。

42. **Sege 先生** (瑞士)、**Lambert 先生** (比利时) 和 **Nallo 先生** (塞拉利昂) 退席。

上午 11 时 35 分散会。